



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Serv.Entrep-RemplacementGénératrice	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE517-200271/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client R.098079.001	Date 2019-09-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-255-15447	
File No. - N° de dossier MTC-9-42034 (255)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-12	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Desforges, Julie	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc255
Telephone No. - N° de téléphone (514) 602-8307 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-200271/B

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC255

Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.098079.001

File No. - N° du dossier
MTC-9-42034

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ADDENDA 001

Veillez trouver ci-inclus l'addenda susmentionné qui fait partie intégrante des documents de soumission.

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées

**TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES
GOUVERNEMENTAUX CANADA**

**Remise en état et aux normes de la salle de
génératrice**

Réf. Client : R.098079.001

ADDENDA N° 1

Électricité



Préparé pour :

TPSGC

Préparé par :

Louis Lajoie, ing. | Électricité

Approuvé par :

Mohamed Balarh, ing., MBA

Le 16 juillet 2019

N/Réf. : 157102430-300-GN-S-0001-02

**TRAVAUX PUBLICS ET
SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA**
Remise en état et aux normes de la salle de génératrice

ADDENDA N° 1
Électricité

REGISTRE D'APPROBATION

Ce document d'ingénierie est la propriété de Stantec Experts-conseils ltée et est protégé par la loi. Il est destiné exclusivement aux fins qui y sont mentionnées. Toute reproduction ou adaptation, partielle ou totale, est strictement prohibée sans avoir préalablement obtenu l'autorisation écrite de Stantec Experts-conseils ltée et de son Client.

Préparé par :

Approuvé par :

Louis Lajoie, ing.
Électricité

Mohamed Balarh, ing., MBA
Directeur de projet

REGISTRE DES RÉVISIONS ET ÉMISSIONS

N° de révision	Date	Description de la modification et/ou de l'émission
02	2019-07-16	Addenda n° 1 « Ce document ne doit pas être utilisé à des fins de construction »
01	2019-06-05	Émission pour appel d'offres « Ce document ne doit pas être utilisé à des fins de construction »
00	2019-03-29	Émission pour appel d'offres (ANNULÉE) « Ce document ne doit pas être utilisé à des fins de construction »



**TRAVAUX PUBLICS ET
SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA
Remise en état et aux normes de la salle de génératrice**

**ADDENDA N° 1
Électricité**

Cet addenda fait partie intégrante des documents de soumission auxquels il se réfère, en les complétant, les modifiant ou en éliminant certains éléments.

1. GÉNÉRALITÉS

La date de fermeture des soumissions est maintenue au 25 juillet 2019, tel qu'indiqué aux documents de soumission.

2. DEVIS

Les sections de devis suivantes sont émises avec le présent addenda :

<u>Sections modifiées</u>	<u>Pages émises</u>
GN 00 00 01 (liste des plans) 01 56 00	i et ii 4

3. PLANS

3.1 ÉLECTRICITÉ

Les croquis EL-CE01 à EL-CE05 sont émis avec le présent addenda :

<u>Plans modifiés</u>	<u>Croquis émis</u>
E02, rév. 02 E04, rév. 02	EL-CE01 à EL-CE03 EL-CE04 et EL-CE05

3.1.1 Plan n° E02, rév. 02

- Modification de la vue en élévation A et de la liste des équipements.
- Ajout du conduit de télécommunications au détail de la vue « Démolition - Salle génératrice rez-de-chaussée ».
- Ajout de la note 3 et modification de la note 2.

3.1.2 Plan n° E04, rév. 02

- Modification de la vue en élévation A et de la liste des équipements.
- Ajout du conduit de télécommunications au détail de la vue « Aménagement projeté RDC ».

ARCHITECTURE

N° plan	Titre	Rév.
A101	Notes et légende - Plans / Élévations - Démolition / Nouvelle condition	---
A102	Détails en plan et en coupe	---

STRUCTURE

N° plan	Titre	Rév.
S01	Notes générales	01
S02	Plans, coupes et détails	01
S03	Coupes et détails	00

△
2**MÉCANIQUE**

N° plan	Titre	Rév.
M01	Mécanique Légende et liste des plans	01
M02	Mécanique Plomberie / Ventilation Démolition	01
M03	Mécanique Plomberie / Ventilation Réaménagement	01
M04	Mécanique Coupes et tableaux	01
M05	Mécanique Régulation automatique	01
M06	Mécanique Régulation automatique	01
M07	Mécanique Régulation automatique	01

ÉLECTRICITÉ

N° plan	Titre	Rév.
E01	Électricité Légende et liste des plans	01
E02	Électricité Installation existante	02
E03	Électricité Schéma et panneaux existants	01
E04	Électricité Installation projetée	02
E05	Électricité Schéma et panneaux projetés	01

N° plan	Titre	Rév.
E06	Électricité Éclairage existant et projeté Rez-de-chaussée et tour de radar	01
E07	Détails	01

FIN DE LA SECTION

1.13. PROTECTION DES PROPRIÉTÉS PUBLIQUES ET PRIVÉES AVOISINANTES

1. Protéger les propriétés publiques et privées avoisinantes contre tout dommage pouvant résulter de l'exécution des travaux.
2. Le cas échéant, assumer l'entière responsabilité des dommages causés.

1.14. FERMETURES PROTECTRICES DU BÂTIMENT

1. Munir les ouvertures du bâtiment de fermetures protectrices provisoires à l'épreuve des intempéries, jusqu'à ce que les éléments permanents soient installés. Exécuter les cloisonnements et les ouvrages temporaires, incluant des portes verrouillables selon le cas.
2. Les fermetures doivent être construites de manière à faciliter la pose des matériaux et le travail à l'intérieur du chantier.
3. Les fermetures doivent être conçues pour résister au vent et aux charges de neige.

1.15. ÉNERGIE ELECTRIQUE

- .1 Fournit sans frais selon les besoins de l'ouvrage.
- .2 Coordonner avec le propriétaire la disponibilité des services.

1.16. ALIMENTATION EN EAU

- .1 Fournit sans frais selon les besoins de l'ouvrage.
- .2 Coordonner avec le propriétaire la disponibilité des services.

1.17. CHAUFFAGE ET VENTILATION

1. Sans objet.

1.18. CLÔTURES DE CHANTIER

1. L'Entrepreneur doit fournir et installer une clôture de chantier pendant toute la durée des travaux afin d'empêcher le public ou toute personne non autorisée à avoir accès au site des travaux et au bâtiment.
2. La clôture est à quadrillage fin et doit être en acier galvanisé à chaud d'au moins 1 830 mm de hauteur et être assemblée à l'aide de tiges d'acier dans le haut et le bas, et être ancrée fermement au sol. Le produit est tel ou équivalent à la clôture de chantier EE6868 de Simplex.
3. La clôture doit avoir une porte de dimensions suffisantes pour l'entrée et la sortie du personnel ainsi que pour les véhicules et le matériel. Les sections de clôtures non ancrées et retenues avec de la broche en guise de porte sont proscrites.
4. L'Entrepreneur doit fournir un jeu de clés au Propriétaire pour que le personnel autorisé ait accès au site en tout temps.

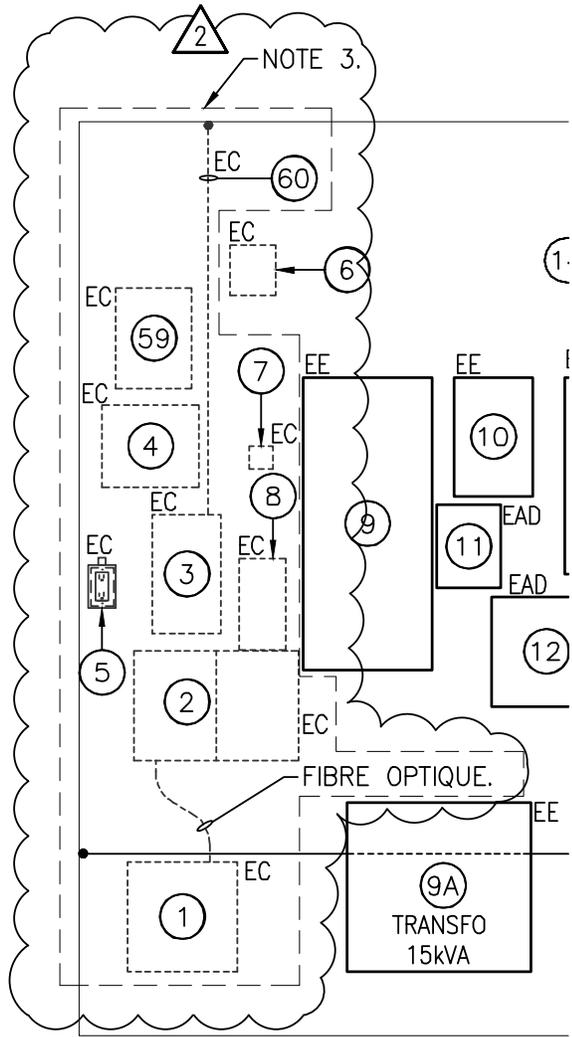
1.19. MONTE-CHARGE

1. L'Entrepreneur doit prendre en compte que le monte-charge existant de la station radar n'est pas disponible.

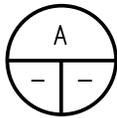
FIN DE LA SECTION

2

\\cd1126-401\PROJETS PARTAGES\137102430\55 CAD\ELV\098079_001-E02-AN-PLN.dwg
2019/07/16 9:21 Par: Momeau, Julie



- 2 BOÎTIER BELL FIBRE / BELL FIBER BOX
- 3 SUPPORT ET RÉCIETTE RIX / RIX STRIP AND RACK AND HEATING CABLES (VOIR PLAN FV0)
- 59 BOÎTIER BELL COMMUNICATION FIBRE / BELL COMMUNICATION FIBER BOX
- 60 CONDUIT AVEC CÂBLES TÉLÉPHONIQUE ET FIBRE OPTIQUE / TELEPHONE CABLE AND OPTICFIBER DUCT.



ÉLÉVATION
ELEVATION



Stantec Experts-conseils Ltée
375, boul. Roland-Therrien, bureau 400
Longueuil (Québec) J4H 4A6
Tél. 514.281.1010
www.stantec.com

L'entrepreneur doit vérifier toutes les dimensions et en assumer la responsabilité. Prière de ne pas modifier les échelles de dimensions des plans/cessus transmis – toute erreur ou omission doit être rapportée à Stantec sans délai. Les droits d'auteur des plans et dessins demeurent la propriété de Stantec. Toute reproduction ou utilisation pour tout autre motif autre que celui autorisé par Stantec est strictement interdite.

Projet
REMISE EN ÉTAT ET AUX NORMES DE LA SALLE DE LA GÉNÉRATRICE
/ REHABILITATION AND RETROFIT OF THE GENERATOR ROOM

Client
TPSGC /
PWGSC

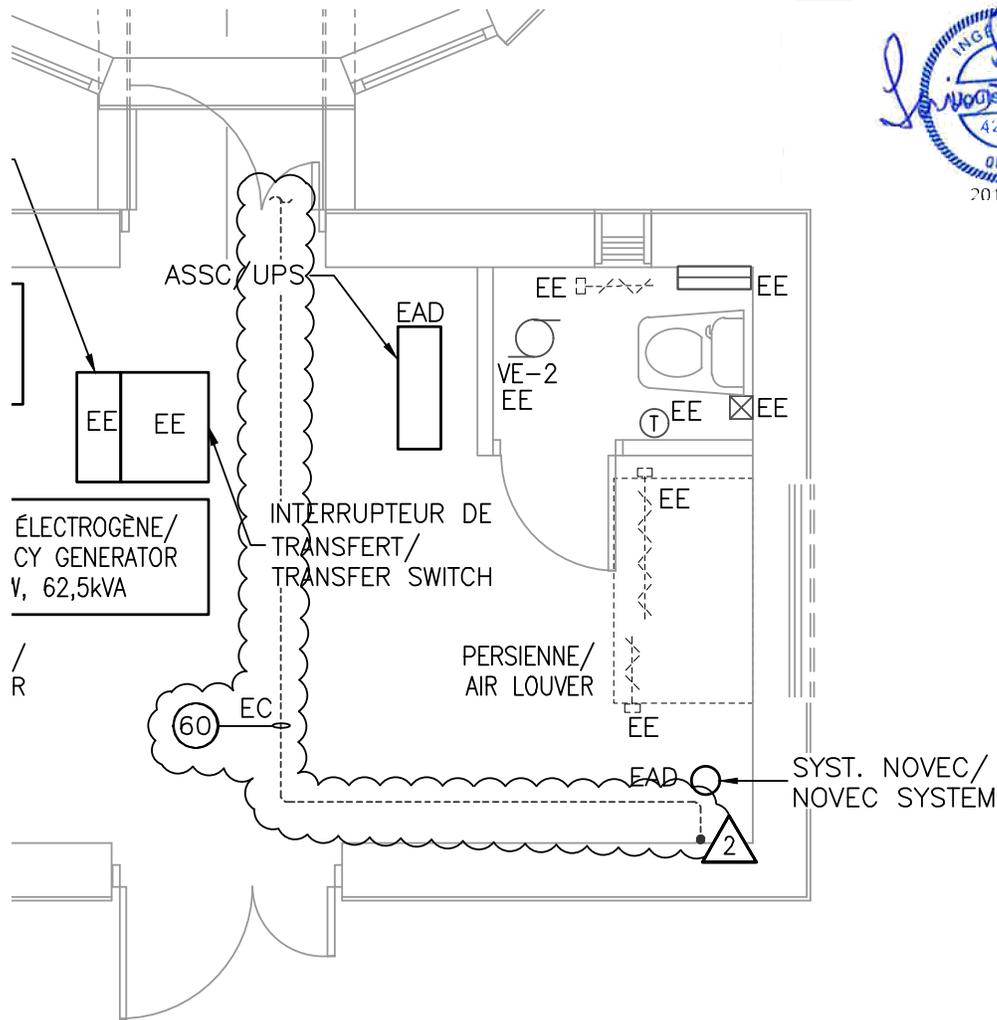
Titre
EXTRAIT DE PLAN
ADDENDA 01

Vile, Prov./Pays		19-07-11	
Nom Fichier: R.098079_001-E02-AN-PLN		AA MM JJ	
Louis Lajoie, ing.	J. Momeau		
Préparé	Dessiné		
Louis Lajoie, ing.	-		
Vérifié	Chargé de projet		

Projet No. 157102430	Échelle INDIQUÉE	Extrait de E02	Rév. Extr. 02
Dessin No. CE-01	Date Révision 2019-07-12	Émission - Révision 0	



2019-07-16



DÉMOLITION - SALLE GÉNÉRATRICE REZ-DE-CHAUSSÉE

DEMOLITION - GENERATOR ROOM GROUND FLOOR



\\cd1126-401\PROJETS_PARTAGES\137102430.v5_CAD\EL\R.098079_001-E02-AN-PLN.dwg
2019/07/16 9:21 Par: Momeau, Julie



Stantec Experts-conseils ltée
375, boul. Roland-Therrien, bureau 400
Longueuil (Québec) J4H 4A6
Tél. 514.281.1010
www.stantec.com

L'entrepreneur doit vérifier toutes les dimensions et en assumer la responsabilité. Prière de ne pas modifier les échelles de dimensions des plans/cessus transmis – toute erreur ou omission doit être rapportée à Stantec sans délai. Les droits d'auteur des plans et dessins demeurent la propriété de Stantec. Toute reproduction ou utilisation pour tout autre motif autre que celui autorisé par Stantec est strictement interdite.

Projet
REMISE EN ÉTAT ET AUX NORMES DE LA SALLE DE LA
GÉNÉRATRICE
/ REHABILITATION AND RETROFIT OF THE GENERATOR ROOM

Ville, Prov./Pays	19-07-11
Nom Fichier: R.098079_001-E02-AN-PLN	AA MM JJ
Louis Lajoie, ing.	J. Momeau
Préparé	Dessiné
Louis Lajoie, ing.	-
Vérifié	Chargé de projet

Client

TPSGC /
PWGSC

Titre

EXTRAIT DE PLAN
ADDENDA 01

Projet No. 157102430	Échelle INDIQUÉE	Extrait de E02	Rév. Extr. 02
Dessin No. CE-02	Date Révision 2019-07-12	Émission - Révision 0	

2

NOTE GÉNÉRALE / GENERAL NOTE :

TOUS LES ÉQUIPEMENTS À CONSERVER SONT À PROTÉGER DURANT LES TRAVAUX. CECI INCLUT, SANS S'Y LIMITER, À LA PROTECTION, À L'ENLÈVEMENT ET LA RÉINSTALLATION OU LA RELOCALISATION TEMPORAIRE DES ÉQUIPEMENTS ET LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION DE TOUTS LES MATÉRIAUX, MATÉRIEL, ACCESSOIRES, QUINCAILLERIE AINSI QUE TOUTE DÉPENSE INCIDENTE POUR LA RÉALISATION DES TRAVAUX./

ALL EQUIPMENT TO BE KEPT IS TO BE PROTECTED DURING THE WORK. THIS INCLUDES, BUT IS NOT LIMITED TO, PROTECTION, REMOVAL AND RELOCATION OR TEMPORARY RELOCATION OF EQUIPMENT AND THE SUPPLY AND INSTALLATION OF ALL MATERIALS, EQUIPMENT, ACCESSORIES, HARDWARE AND ANY INCIDENTAL EXPENSES FOR THE COMPLETION OF THE WORK.

NOTE :

1. LA FONCTION D'ARRÊT DE LA VENTILATION PAR RELAIS DOIT ÊTRE INTÉGRÉE AU PANNEAU D'ALARME-INCENDIE ET LE BOÎTIER NO 13 DOIT ÊTRE ÉLIMINÉ. / THE VENTILATION STOP FUNCTION BY RELAY MUST BE INTEGRATED INTO THE FIRE ALARM PANEL AND ENCLOSURE NO. 13 MUST BE ELIMINATED.

2. LE BOÎTIER NO 15 CONTIENT L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET LES RACCORDEMENTS ASSOCIÉS À LA STATIONMÉTÉO AINSI QU'UN RACCORD TÉLÉCOM. CES ÉLÉMENTS ET FONCTIONS DOIVENT ÊTRE RELOCALISÉS DANS UN BOÎTIER BEAUCOUP PLUS PETIT. L'AMÉNAGEMENT DOIT ÊTRE CERTIFIÉ CSA OU ÉQUIVALENT. LE NOUVEAU BOÎTIER DOIT AVOIR UNE PORTE SUR PENTURE. / ENCLOSURE NO. 15 CONTAINS THE ELECTRICAL SUPPLY AND CONNECTIONS ASSOCIATED WITH THE METEO STATION AS WELL AS A TELECOM CONNECTION. THESE ELEMENTS AND FUNCTIONS MUST BE RELOCATED IN A MUCH SMALLER ENCLOSURE. THE LAYOUT MUST BE CSA CERTIFIED OR EQUIVALENT. THE NEW HOUSING MUST HAVE A HINGED DOOR.

2

3. TOUT LE RÉSEAU TÉLÉCOM ET LE SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE AINSI QUE LES CONDUITS ET LE CÂBLAGE ASSOCIÉS DOIVENT ÊTRE PROTÉGÉS DURANT LES TRAVAUX. L'ENTREPRENEUR N'EST PAS AUTORISÉ, À MOINS D'UNE PERMISSION SPÉCIALE, À DÉPLACER ET MODIFIER L'INSTALLATION DU RÉSEAU DE TÉLÉCOMMUNICATIONS. COMPTE TENU DE L'IMPORTANCE DU SYSTÈME DE TÉLÉCOMMUNICATIONS DANS LES OPÉRATIONS, LE SYSTÈME DOIT ÊTRE DOIT ÊTRE MAINTENU EN FONCTION EN TOUT TEMPS ET L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE TOUTES LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR LE PROTÉGER ET ÉVITER TOUTE INTERRUPTION. L'ENTREPRENEUR DOIT PROTÉGER LES ÉQUIPEMENTS ET LE CÂBLAGE, DE LA POUSSIÈRE, DE LA PEINTURE ET DE TOUTES AUTRES CONDITIONS QUI POURRAIENT AFFECTER LES ÉQUIPEMENTS ET LEURS RENDEMENTS. / THE ENTIRE TELECOM NETWORK AND TELEPHONE SYSTEM, AS WELL AS ASSOCIATED DUCTS AND WIRING, MUST BE PROTECTED DURING THE WORK. THE CONTRACTOR IS NOT AUTHORIZED, UNLESS THERE IS SPECIAL PERMISSION, TO MOVE AND MODIFY THE INSTALLATION OF THE TELECOMMUNICATIONS NETWORK. GIVEN THE IMPORTANCE OF THE TELECOMMUNICATIONS SYSTEM IN OPERATIONS, THE SYSTEM MUST BE MAINTAINED IN FUNCTION AT ALL TIMES AND THE CONTRACTOR MUST TAKE ALL NECESSARY PRECAUTIONS TO PROTECT IT AND AVOID ANY INTERRUPTIONS. THE CONTRACTOR MUST PROTECT EQUIPMENT AND WIRING, FROM DUST, PAINT AND OTHER CONDITIONS THAT COULD AFFECT THE EQUIPMENT AND THEIR OPERATION.

\\cd1126-401\PROJETS_PARTAGES\137102430\55_CAD\EL\R.098079_001-E02-AN-PLN.dwg
2019/07/16 9:21 Par: Momeau, Julie



Stantec Experts-conseils ltée
375, boul. Roland-Therrien, bureau 400
Longueuil (Québec) J4H 4A6
Tél. 514.281.1010
www.stantec.com

L'entrepreneur doit vérifier toutes les dimensions et en assumer la responsabilité. Prière de ne pas modifier les échelles de dimensions des plans/cessus transmis – toute erreur ou omission doit être rapportée à Stantec sans délai. Les droits d'auteur des plans et dessins demeurent la propriété de Stantec. Toute reproduction ou utilisation pour tout autre motif autre que celui autorisé par Stantec est strictement interdite.

Projet

REMISE EN ÉTAT ET AUX NORMES DE LA SALLE DE LA GÉNÉRATRICE / REHABILITATION AND RETROFIT OF THE GENERATOR ROOM

Ville, Prov./Pays

Nom Fichier: R.098079_001-E02-AN-PLN

19-07-11

AA.MM.JJ

Louis Lajoie, ing.

J. Momeau

Préparé

Dessiné

Louis Lajoie, ing.

-

Vérifié

Chargé de projet

Client

TPSGC / PWGSC

Titre

EXTRAIT DE PLAN
ADDENDA 01

Projet No.

157102430

Échelle

AUCUNE

Extrait de

E02

Rév. Extr.

02

Dessin No.

CE-03

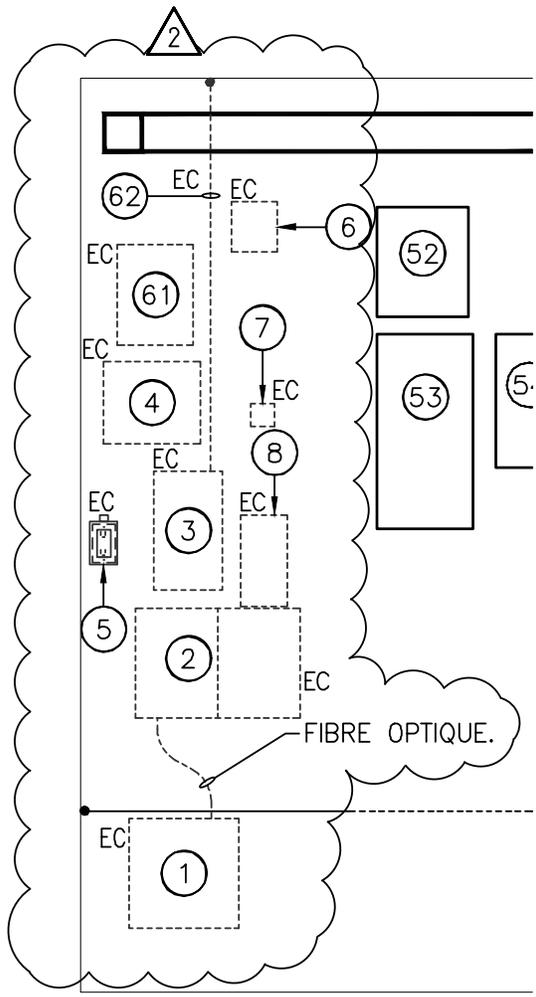
Date Révision

2019-07-12

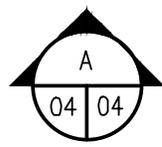
Émission - Révision

0

\\cd1126-101\PROJETS PARTAGES\137102430.v5 CAD\ELR.098079_001-E04-AN-PLN.dwg
2019/07/16 9:18 Par: Nomeau, Julie



- 2 BOÎTIER BELL FIBRE / BELL FIBER BOX
- 61 BOÎTIER BELL COMMUNICATION FIBRE / BELL COMMUNICATION FIBER BOX
- 62 CONDUIT AVEC CÂBLES TÉLÉPHONIQUE ET FIBRE OPTIQUE / TELEPHONE CABLE AND OPTIC FIBER DUCT.



ÉLÉVATION
ELEVATION



2019-07-16



Stantec Experts-conseils Ltée
375, boul. Roland-Therrien, bureau 400
Longueuil (Québec) J4H 4A6
Tél. 514.281.1010
www.stantec.com

L'entrepreneur doit vérifier toutes les dimensions et en assumer la responsabilité. Prière de ne pas modifier les échelles de dimensions des plans/cessus transmis – toute erreur ou omission doit être rapportée à Stantec sans délai. Les droits d'auteur des plans et dessins demeurent la propriété de Stantec. Toute reproduction ou utilisation pour tout autre motif autre que celui autorisé par Stantec est strictement interdite.

Projet
INSTALLATION PROJETÉE
/ PROPOSED INSTALLATION

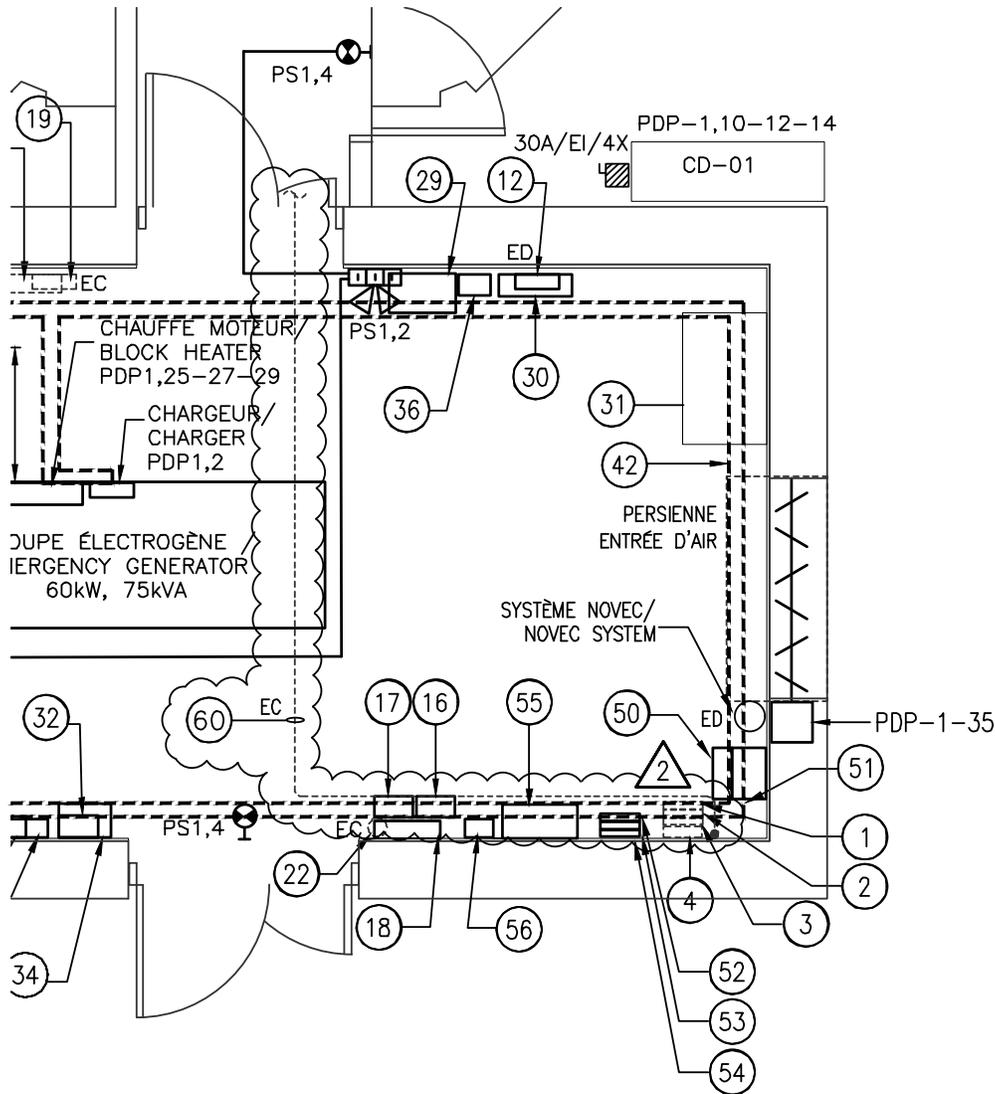
Ville, Prov./Pays
Nom Fichier: R.098079_001-E04-AN-PLN
19-07-11
AA MM JJ
Louis Lajoie, ing. J. Nomeau
Préparé Dessiné
Louis Lajoie, ing. -
Vérifié Chargé de projet

Client

TPSGC /
PWGSC

Titre
EXTRAIT DE PLAN
ADDENDA 01

Projet No. 157102430	Échelle INDIQUÉE	Extrait de E04	Rév. Extr. 02
Dessin No. CE-04	Date Révision 2019-07-12	Émission - Révision 0	



AMÉNAGEMENT PROJETÉ RDC PROPOSED GROUND FLOOR



2019-07-16

\\cd1126-01\PROJETS_PARTAGES\137102430_v5_CAD\EL\R.098079_001-E04-AN-PLN.dwg
2019/07/16 9:18 Par: Momeau, Julie



Stantec Experts-conseils Ltée
375, boul. Roland-Therrien, bureau 400
Longueuil (Québec) J4H 4A6
Tél. 514.281.1010
www.stantec.com

L'entrepreneur doit vérifier toutes les dimensions et en assumer la responsabilité. Prière de ne pas modifier les échelles de dimensions des plans/cessus transmis – toute erreur ou omission doit être rapportée à Stantec sans délai. Les droits d'auteur des plans et dessins demeurent la propriété de Stantec. Toute reproduction ou utilisation pour tout autre motif autre que celui autorisé par Stantec est strictement interdite.

Projet

INSTALLATION PROJETÉE
/ PROPOSED INSTALLATION

Ville, Prov./Pays

Nom Fichier: R.098079_001-E04-AN-PLN

19-07-11

AA MM JJ

Louis Lajoie, Ing.

J. Momeau

Préparé

Dessiné

Louis Lajoie, Ing.

Vérifié

Chargé de projet

Client

TPSGC /
PWGSC

Titre

EXTRAIT DE PLAN
ADDENDA 01

Projet No.

157102430

Échelle

INDIQUÉE

Extrait de

E04

Rév. Extr.

02

Dessin No.

CE-05

Date Révision

2019-07-12

Émission - Révision

0